



*“Perlindungan hak kekayaan intelektual penting untuk mengembangkan inovasi. Tanpa perlindungan ide, pelaku bisnis dan individu tidak akan mendapatkan manfaat penuh atas inovasi mereka dan fokus mereka pada penelitian dan pengembangan akan berkurang. Selain itu, seniman tidak akan mendapatkan kompensasi penuh atas ciptaan mereka dan vitalitas budaya akan menurun sebagai akibatnya.”<sup>1</sup>*



# Panduan tentang pemberian lisensi hak kekayaan intelektual dan kepatuhan

*Untuk IBM Power Systems dan System Storage*

## Terima kasih...

Telah menggunakan IBM Power Systems dan IBM System Storage. Anda menggunakan sistem ini untuk membantu memenuhi kebutuhan IT Anda dan diuntungkan dengan manfaat kedua sistem tersebut untuk pengoperasian Anda. Agar sistem yang telah terbukti ini dapat memberikan kinerja terbaik seperti tujuan perancangannya, penting bagi Anda untuk memahami pengelolaan kode mesin dan perangkat lunak sistem operasi dengan benar, yang keduanya dilindungi oleh hak kekayaan intelektual IBM dan telah dilisensikan, tidak dijual.



*Gambar 1.* Jika terdapat tipe kode komputer yang berbeda, panduan ini secara spesifik mengacu pada perangkat lunak sistem operasi IBM (misalnya IBM AIX) dan kode mesin IBM untuk Power Systems dan System Storage.

Anda mungkin memiliki berbagai sistem dan produk berlisensi yang digunakan di dalam organisasi Anda. Meskipun mengelola berbagai lisensi dan pembaruan mungkin menantang, Anda bertanggung jawab untuk mengonfirmasi bahwa Anda tetap mematuhi syarat-syarat dari perjanjian lisensi atau perjanjian dukungan IBM milik Anda yang berlaku. Panduan ini dirancang untuk membantu memudahkannya bagi Anda.

Kepatuhan akan menguntungkan Anda karena hal ini membantu menjamin akses ke dukungan yang Anda butuhkan dan pembaruan yang tersedia yang ditujukan untuk memberikan kinerja terbaik dari sistem IBM Anda.

## Kebijakan dan praktik akses perangkat lunak dan kode mesin IBM

### Kode mesin IBM

IBM melisensikan kode mesin berdasarkan Persetujuan Lisensi IBM untuk Kode Mesin. IBM hanya menyediakan salinan, perbaikan atau penggantian kode mesin untuk mesin-mesin yang dalam jaminan atau pemeliharaan IBM, atau berdasarkan suatu perjanjian tertulis yang terpisah, yang dapat dikenakan biaya tambahan.<sup>3</sup> Untuk informasi lebih lanjut, termasuk tentang cara mendapatkan akses ke pembaruan kode mesin untuk mesin-mesin yang tidak dijamin yang tidak dicakup dalam perjanjian layanan pemeliharaan perangkat keras IBM, silakan kunjungi: [IBM Fix Central](#) di [ibm.biz/FixCentralMC](#).

### Kode sistem operasi IBM

IBM melisensikan kode sistem operasi Power Systems dan System Storage berdasarkan Perjanjian Pemberian Lisensi Program Internasional IBM (IPLA) dan dokumen Informasi yang Dilisensikan (LI) atau perjanjian lisensi yang setara.

### Perjanjian lisensi IBM

Harap perhatikan bahwa semua kode IBM (termasuk pembaruan kode mesin, sampel atau unduhan perangkat lunak lainnya), termasuk yang disediakan di situs web Fix Central, tunduk pada syarat-syarat dalam perjanjian lisensi yang mengatur penggunaan dari kode terkait.

## Mengapa kepatuhan penting?

Inilah beberapa alasan mengapa hak kekayaan intelektual (IP) penting untuk dilindungi:

- IP membuat dan mendukung pekerjaan
- IP mendorong pertumbuhan dan persaingan ekonomi
- IP membantu membuat terobosan solusi
- Hak IP mendorong inovasi dan menghargai pengusaha<sup>2</sup>

Terlebih lagi, kepatuhan memberikan manfaat untuk organisasi Anda:

- Membantu Anda mengelola lingkungan IT Anda sesuai dengan lisensi dan perjanjian IBM.
- Membantu Anda menghindari masalah sumber daya yang tidak terduga dengan mengetahui sistem mana yang tepat untuk diperbaiki, diperbarui dan diberikan dukungan teknis.

## Mengelola lisensi dan perjanjian IBM Anda

Jika tidak memahami status kepemilikan Anda, Anda berisiko tidak mematuhi syarat-syarat dalam perjanjian IBM Anda dan undang-undang IP yang berlaku. Hal ini dapat terjadi saat seorang administrator sistem menerapkan kode pembaruan diantara mesin atau sistem operasi yang serupa tanpa memvalidasikannya terlebih dahulu bahwa setiap produk didukung oleh perjanjian IBM yang sesuai.

Hal ini akan semakin rumit dalam lingkungan TI yang terdistribusi di mana pembaruan kode dilakukan dari jarak jauh, yang mungkin dapat mengakibatkan pembaruan diterapkan dengan tidak benar di mesin yang tidak Anda miliki haknya, sehingga Anda berisiko tidak mematuhi syarat-syarat yang berlaku. Untuk melindungi perusahaan Anda, penting untuk memiliki suatu rencana pengelolaan pembaruan kode. Grafik pada Gambar 2 akan membantu Anda mengelola pengembangan kebutuhan cakupan dukungan Anda.

## Menilai kebutuhan cakupan dukungan Anda

Melaksanakan inventori IBM Power Systems dan System Storage Anda dengan tipe mesin dan nomor seri.

Mengidentifikasi mesin yang ingin Anda masukkan dalam cakupan pemeliharaan perangkat keras dan perangkat lunak

Membandingkan grup ini dengan perjanjian IBM terkini dan mengidentifikasi perbedaan cakupan

Berkonsultasi dengan staf TI Anda untuk memverifikasi kebutuhan cakupan dukungan berdasarkan pada persyaratan dukungan Anda sebelumnya

Mendapatkan dukungan perangkat keras dan perangkat lunak yang memenuhi kebutuhan Anda dengan bantuan dari perwakilan IBM anda.

*Gambar 2.* Inilah langkah-langkah yang dilakukan dalam menilai kebutuhan cakupan dukungan Anda untuk IBM Power Systems dan System Storage Anda.

## Pertanyaan-pertanyaan yang sering ditanyakan mengenai kepatuhan IP

### Perangkat lunak sistem operasi

*Bagaimana cara saya mengetahui apakah saya diizinkan untuk mengunduh pembaruan dan mendapatkan dukungan yang diperlukan?*

Pembaruan kode IBM untuk sistem operasi yang dilisensikan tersedia hanya jika dimiliki haknya berdasarkan jaminan perangkat lunak atau perjanjian pemeliharaan perangkat lunak IBM yang berlaku. Beberapa eksepsi dapat berlaku. Untuk rincian mengenai kebijakan perangkat lunak terkait dengan perbaikan oleh sistem operasi, kunjungi [IBM Fix Central](https://www.ibm.com/support/fixcentral/) di [ibm.com/support/fixcentral/](https://www.ibm.com/support/fixcentral/).

*Berdasarkan IPLA standar, dapatkan saya, sebagai pemegang lisensi, menyalin atau memodifikasi suatu program?*

Tidak. Anda tidak dapat: 1) menyalin, memodifikasi, atau mendistribusikan program; 2) merakit ulang, menyusun ulang, menerjemahkan, atau merekayasa ulang program, kecuali sebagaimana diperbolehkan secara tegas oleh hukum tanpa kemungkinan adanya pengabaian perjanjian; 3) menggunakan secara terpisah komponen, file, modul, konten audio-visual program atau material terkait yang dilisensikan dari program tersebut; atau 4) mensublisensikan, menyewakan atau meminjamkan program.

### Kode mesin

*Dapatkan saya menyalin kode mesin pada berbagai mesin?*

Tidak. Pembaruan kode mesin dilisensikan hanya untuk satu mesin IBM yang bernomor seri tidak dapat digunakan untuk memperbaiki mesin IBM lainnya yang bernomor seri. Fakta bahwa satu mesin berhak atas suatu pembaruan kode mesin sebagai suatu hasil dari cakupannya berdasarkan jaminan atau perjanjian layanan pemeliharaan perangkat keras IBM tidak memberikan, dan IBM tidak memberikan, hak atau lisensi apa pun untuk mengunduh, menyalin, memproduksi ulang atau memasang pembaruan kode mesin IBM yang sama atau berbeda pada mesin lainnya. Jika pembaruan kode mesin disahkan oleh IBM untuk suatu mesin, kode ini harus dipasang di mesin yang berlaku selama suatu jangka waktu yang wajar; kode ini tidak dapat dipasang di mesin yang lain; dan kode ini juga tidak dapat disalin, diproduksi ulang atau didistribusikan.

*Dapatkan perbaikan, patch, atau penggantian kode mesin disediakan oleh penyedia yang lain?*

Tidak. IBM tidak mengesahkan pihak ketiga mana pun untuk mendistribusikan pembaruan kode mesin IBM untuk perangkat Power Systems atau System Storage atau menyatakan bahwa mereka berhak melakukannya, dan apakah Anda menggunakan pihak ketiga atau tidak, Anda tetap bertanggung jawab setiap saat atas kepatuhan Anda sendiri dan untuk menjamin kepemilikan yang tepat. IBM berhak untuk menanggukkan perjanjian layanan per jam di mana tingkat kode mesin yang terpasang tidak sesuai dengan kepemilikan mesin.

## Praktik terbaik kepatuhan

Perjanjian lisensi dan dukungan dapat berakhir, diperbarui atau diakhiri, sistem dapat diganti, personel IT berganti – dan tanpa disiplin yang baik, Anda dapat kehilangan inventaris Anda. Menjadwalkan peninjauan rutin untuk inventaris terpasang dan perjanjian dukungan Anda akan bermanfaat. Praktik terbaik yang ditampilkan di Gambar 3 dapat membantu Anda menghindari pengeluaran dan biaya yang tidak diperlukan, dan meminimalkan risiko tanggung jawab akibat ketidakpatuhan.

### Praktik terbaik kepatuhan



Secara berkala memeriksa inventaris mesin Anda



Meninjau perjanjian dukungan standar untuk memastikan Anda telah mendapatkan dukungan yang diperlukan



Mengedukasi staf IT dan vendor Anda tentang perjanjian lisensi, kebijakan, dan praktik IBM terkait penggunaan kode mesin dan komponen perangkat lunak secara tepat

*Gambar 3.* Pastikan bahwa organisasi Anda tetap patuh dengan mengikuti praktik terbaik kepatuhan ini sekurang-kurangnya setiap tahun.

## Kami hadir untuk membantu

Lisensi kepatuhan penting adanya. Perwakilan penjualan IBM Anda siap mendiskusikan kebutuhan dukungan Anda dan membantu memverifikasi bahwa perangkat IBM Power Systems dan System Storage Anda mematuhi perjanjian IBM Anda.

Mulailah menginventaris sekarang untuk menginventaris mesin Anda dan mengidentifikasi setiap perbedaan dalam cakupan.

## Untuk informasi lebih lanjut

Untuk mempelajari lebih lanjut, silakan akses sumber ini:

IBM Fix Central

[ibm.biz/FixCentralMC](http://ibm.biz/FixCentralMC)

Kebijakan Perangkat lunak IBM

[ibm.biz/SoftwarePolicies](http://ibm.biz/SoftwarePolicies)

Perjanjian Standar IBM

[ibm.biz/StdAgreements](http://ibm.biz/StdAgreements)

Kebijakan Pemasangan (Pemasangan Mesin IBM)

[ibm.biz/InstallPolicy](http://ibm.biz/InstallPolicy)

Mengapa Hak Kekayaan Intelektual Penting?

[ibm.biz/IPRightsAreImportant](http://ibm.biz/IPRightsAreImportant)

Kontak IBM

[ibm.com/contact/id/id/](http://ibm.com/contact/id/id/)

Direktori kontak di seluruh dunia

[ibm.com/planetwide/](http://ibm.com/planetwide/)



### IBM Indonesia

The Plaza Office Tower 16-18th Floor  
Jl. MH Thamrin Kav. 28-30, Jakarta 10350  
Indonesia

Halaman beranda IBM dapat ditemukan di:

**ibm.com**

IBM, logo IBM, ibm.com, Power, Power Systems, System Storage, AIX dan Global Technology Services adalah merek dagang International Business Machines Corp., yang terdaftar di banyak yurisdiksi di seluruh dunia. Produk dan nama layanan lain mungkin merupakan merek dagang IBM atau perusahaan lain. Sebuah daftar terbaru tentang merek dagang IBM tersedia di web “Informasi hak cipta dan merek dagang” di [ibm.com/legal/copytrade.shtml](http://ibm.com/legal/copytrade.shtml)

Dokumen ini merupakan yang terbaru sejak tanggal awal publikasi dan dapat diubah oleh IBM sewaktu-waktu. Tidak semua tawaran tersedia di setiap negara di mana IBM beroperasi.

INFORMASI DALAM DOKUMEN INI DISEDIAKAN “SEBAGAIMANA ADANYA” TANPA JAMINAN APA PUN, SECARA TEGAS ATAU TERSIRAT, TERMASUK TANPA JAMINAN APA PUN ATAS KELAYAKAN UNTUK DIPERJUALBELIKAN, KESESUAIAN UNTUK TUJUAN TERTENTU DAN JAMINAN ATAU KONDISI APA PUN TENTANG TIDAK ADANYA PELANGGARAN. Produk dijamin berdasarkan syarat dan ketentuan yang atas dasarnya produk tersebut disediakan.

Brosur ini disediakan hanya untuk tujuan informasi. Penggunaan program IBM diatur oleh syarat-syarat dari perjanjian lisensi program tersebut; penyampaian dukungan IBM diatur oleh syarat-syarat dalam perjanjian dukungan IBM, serta syarat dan ketentuan dari produk terkait. Informasi dalam brosur ini tidak mengubah atau memodifikasi syarat-syarat tersebut atau perjanjian lain yang mungkin Anda miliki dengan IBM.

Pernyataan tentang arah dan maksud IBM di masa mendatang merupakan sesuatu yang dapat berubah atau ditarik tanpa pemberitahuan, dan hanya mewakili sasaran dan tujuan.

1 <http://www.stopfakes.gov/learn-about-ip/ip/importance>

2 <http://www.theglobalipcenter.com/why-are-intellectual-property-rights-important/>

3 Pembaruan kode mesin tertentu dapat, dalam kebijakan sepihak IBM, juga tersedia tanpa biaya untuk diunduh melalui Fix Central untuk digunakan pada mesin-mesin yang tidak dijamin yang tidak dicakup oleh perjanjian layanan pemeliharaan perangkat keras IBM atau perjanjian tawaran khusus. Daftar pembaruan ini tersedia di Fix Central di: [ibm.com/support/fixcentral/](http://ibm.com/support/fixcentral/). IBM tidak menyatakan bahwa kategori tertentu dari pembaruan kode mesin akan, dalam segala hal, tersedia tanpa biaya, dan IBM tidak akan mengandalkan kategori pembaruan yang ditentukan dengan tepat dan disediakan tanpa biaya dalam segala hal.

© Hak cipta IBM Corporation 2016



Harap Daur Ulang